



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 28. juni 2004 (02.07)
(OR. en,lv)**

10784/04

**COPEN 78
EJN 45
EUROJUST 58**

FØLGESKRIVELSE

fra: Vineta MUIŽNIECE, Letlands justitsminister
modtaget den: 22. juni 2004
til: Charles ELSÉN, generaldirektør, GD H - Generalsekretariatet for Rådet

Vedr.: Rådets rammeafgørelse om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne
– Meddelelser fra Letland

Hr. generaldirektør,

I overensstemmelse med artikel 34 i Rådets rammeafgørelse (2002/584/RIA) af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne skal jeg hermed oplyse, at Letlands præsident den 16. juni 2004 bekendtgjorde en lov om ændringer af Letlands strafferetsplejelov, hvorved ovennævnte EU-lovgivning gennemføres i Letland; i overensstemmelse med Republikken Letlands forfatning (Satversme) træder loven i kraft den 30. juni 2004.

Jeg skal samtidig oplyse, at en lettisk statsborger ifølge artikel 98 i den lettiske forfatning ikke må udleveres til et fremmed land. Den 17. juni 2004 vedtog Republikken Letlands parlament (Saeima) ved andenbehandlingen et forslag til lov om ændringer af Republikken Letlands forfatning; bl.a. ændres forfatningens artikel 98 om udlevering af lettiske statsborgere, således at Letland vil kunne fuldbyrde europæiske arrestordre for så vidt angår lettiske statsborgere. Tredje og sidste behandling i Saeima er berammet til september, og Generalsekretariatet for Rådet vil blive behørigt underrettet om, hvornår lovforslaget vedtages og træder i kraft.

Vedlagt fremsendes supplerende oplysninger om Republikken Letlands meddelelser og erklæringer i overensstemmelse med Rådets rammeafgørelse om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne. Desuden vedlægges den lettiske tekst til loven om ændringer af Letlands strafferetsplejelov, der blev offentliggjort i Republikken Letlands lovtidende (Latvijas Vēstnesis) den 16. juni 2004, samt et uddrag af den konsoliderede udgave af den lettiske strafferetsplejelov med de artikler, der indeholder de ændringer, hvorved rammeafgørelsen gennemføres, og kildehenvisninger til ændringerne.

Modtag, hr. generaldirektør, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

(sign.) Vineta Muižniece

**Republikken Letlands meddelelser og erklæringer
i overensstemmelse med Rådets rammeafgørelse af 13. juni 2002
om den europæiske arrestordre og om procedurerne
for overgivelse mellem medlemsstaterne
(2002/584/RIA)**

Rammeafgørelsens artikel 6, stk. 3:

Judicielle myndigheder, der er kompetente til at udstede en arrestordre (artikel 6, stk. 1)

Underretterne (byretterne) er kompetente til at udstede en europæisk arrestordre for at anmode om udlevering af personer med henblik på retsforfølgning eller fuldbyrdelse af en frihedsstraf.

Judicielle myndigheder, der er kompetente til at fuldbyrde en arrestordre (artikel 6, stk. 2)

Rigsadvokaten er kompetent til at træffe afgørelse om fuldbyrdelse af en europæisk arrestordre.

Rammeafgørelsens artikel 7:

Republikken Letlands centrale myndighed er Rigsadvokaten:

Ģenerālprokuratūra
Kalpaka bulvāris 6, Rīga,
LV-1801
Letland

Tlf.: +371 7044400

Fax: +371 7044449

E-mail: gen@lrp.gov.lv

Rammeafgørelsens artikel 8, stk. 2:

Letland accepterer europæiske arrestordrer med henblik på fuldbyrdelse, hvis de er affattet på lettisk eller engelsk.

Rammeafgørelsens artikel 25, stk. 2:

Rigsadvokaten er kompetent til at modtage transitanmodninger og de nødvendige dokumenter samt al anden officiel korrespondance vedrørende transitanmodninger.
